

Biuro Informacyjne Województwa Opolskiego  
w Brukseli



*Biuletyn Europejski*

Nr 29/2005 (26 - 30 września 2005 r.)

- ✓ *Aktualności*
- ✓ *Kalendarium*
- ✓ *Polityki Wspólnotowe*
- ✓ *Inicjatywy Wspólnotowe*

*Biuro Informacyjne Województwa Opolskiego w Brukseli  
60, Avenue de Tervuren, 10 40 Bruxelles  
Tel. +32 27 32 73 21  
Fax : +32 27 32 73 24  
E-mail : opolskie@skynet.be*

**Wydarzenia i aktualności.**  
**Kalendarium**

**22 września Komisja Europejska podsumowała wykonanie budżetu UE za 2004 rok.**  
**Pierwszy budżet rozszerzonej Unii przyniósł korzyści wszystkim Państwom**  
**Członkowskim**

Jak podaje Komisja Europejska pierwszy budżet po rozszerzeniu Unii przyniósł korzyści wszystkim Państwom Członkowskim. Nie zmieniła się grupa głównych beneficjentów - zyskały też nowe państwa członkowskie.

Budżet 2004 był kolejnym etapem w procesie modernizacji struktury wydatków UE. Około 92 mld EUR trafiło do beneficjentów w poszczególnych Państwach Członkowskich. Każde z nich otrzymało fundusze na rozwój regionalny, rolnictwo, konkurencyjność, tworzenie miejsc pracy i badania naukowe; 7,5 mld EUR trafiło do krajów poza Unią, lub przeznaczone zostało na projekty obejmujące kilka państw członkowskich. Grupa głównych beneficjentów nie zmieniła się w porównaniu z rokiem 2003. Saldo budżetowe wszystkich dziesięciu nowych krajów członkowskich było wyraźnie wyższe niż w roku 2003, kiedy jeszcze nie należały do Unii. Nie spowodowało to jednak poważnego wzrostu obciążeń finansowych dla Piętnastki. Tak brzmią zasadnicze wnioski „Sprawozdania z podziału wydatków w roku 2004 na Państwa Członkowskie”. Zdaniem komisarz Dalii Grybauskaitė „sprawozdanie dobitnie dowodzi, że na rozszerzeniu zyskali wszyscy członkowie Unii”.

Największym beneficjentem funduszy UE w 2004 r. była Hiszpania (16,4 mld EUR), a po niej najbardziej zaludnione Państwa Członkowskie: Francja (12,9 mld EUR), Niemcy (11,7 mld EUR), Włochy (10,4 mld EUR) oraz Wielka Brytania (7,1 mld EUR). Największe kwoty z funduszy strukturalnych trafiły do Hiszpanii, a po niej do Niemiec, Włoch i Portugalii. Strumień środków dla nowych państw dopiero zaczął płynąć. Polska (2,7 mld EUR) zajmuje dziesiąte miejsce wśród 25 członków. Wszystkie nowe kraje odnotowały dodatnie saldo – tj. są beneficjentami netto. W roku 2004 saldo to wyniosło 2,9 mld EUR. Dla porównania przed przystąpieniem, w roku 2003, wynosiło ono 1,3 mld EUR. Najwięcej funduszy w stosunku do dochodu narodowego brutto (DNB) otrzymała Grecja (3,52 % swojego DNB) i Portugalia

(3,35 % DNB). Kolejne miejsca zajęły Litwa (2,81 %), Estonia (2,50 %) i Łotwa (2,46 %). Korzyści z budżetu UE rozchodzą się po wszystkich Państwach Członkowskich. Wydatki w coraz większym stopniu koncentrują się na dziedzinach związanych z konkurencyjnością. W 2004 roku zmienił się udział w budżecie poszczególnych obszarów działalności. Znacząco – z 28,5 mld EUR do 31,4 mld EUR (tj. o 19,8 %) – wzrosły środki przyznane Państwom Członkowskim na działania strukturalne w zakresie spójności i rozwoju regionalnego. Wzrosły też środki na polityki wewnętrzne, w tym na rynek wewnętrzny i badania naukowe (z 4,9 mld EUR w 2003 r. do 6 mld w roku 2004). Środki przyznane Państwom Członkowskim na rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich stanowiły 47,5 % (43,6 mld EUR) wszystkich środków w budżecie w 2004 roku. Oznacza to spadek w porównaniu z rokiem 2003 z 54,1 % (44,4 mld EUR). Również w zakresie rolnictwa krąg beneficjentów nie uległ zmianie. W liczbach bezwzględnych najwięcej środków uzyskała Francja. Za nią znalazły się Hiszpania, Niemcy, Włochy i Wielka Brytania. Najwięcej pieniędzy w ramach polityk wewnętrznych otrzymały Niemcy, a po nich Francja, Belgia, Wielka Brytania i Włochy. Wydatki administracyjne UE koncentrowały się w Belgii i Luksemburgu, czyli w siedzibach instytucji Unii Europejskiej.

Największym źródłem dochodów budżetu UE były wpłaty Państw Członkowskich (oparte na VAT oraz na DNB). W 2004 roku wyniosły one łącznie 82,9 mld EUR. Pozostała część środków pochodziła z tak zwanych tradycyjnych zasobów własnych (cła, opłaty rolne), z nadwyżki z roku 2003 oraz z innych dochodów.

Sprawozdanie obejmuje szczegółową analizę wydatków UE w rozbiciu na kraje członkowskie według obszarów polityki oraz kategorii wydatków. Zawiera ono faktyczne dane z wykonania środków zapisanych w budżecie dla dziesięciu nowych krajów. Można w nim również znaleźć pełne zharmonizowane serie danych dotyczących przydzielonych wydatków, dochodów i sald budżetowych od 1992 do 2004 roku. Sprawozdanie finansowe za 2004 rok, pokazujące korzyści, jakie przyniosły te wydatki, opublikowano w maju 2005 r.

### **Tygodniowe kalendarium prac instytucji unijnych**

- 1-4 październik – „Europa” konferencja prezydencji angielskiej, Edynburg  
5 październik – Posiedzeniu Komisji Rozwoju Regionalnego Parlamentu Europejskiego  
6 październik – Posiedzeniu Komisji DEVE (Zrównoważonego Rozwoju) Komitetu Regionów Europy  
5-6 październik – Zgromadzenie Regionów Europy w Brukseli, Posiedzenie Biura  
6 października – Komitet Regionów posiedzenie Komisji DEVE, Bruksela

## **Polityki Wspólnotowe**

### **Komitet Regionów – Komisja ds. Polityki Spójności Terytorialnej – posiedzenie 30.09.05**

W dniu 30 września 2005 roku, w siedzibie Komitetu Regionów odbyło się posiedzenie Komisji ds. Polityki Spójności Terytorialnej. Głównym tematem spotkania była polityka spójności wspierająca wzrost gospodarczy i zatrudnienie: Strategiczne Wytyczne Wspólnoty na lata 2007-2013“.

Konkluzje Rady Europejskiej z Lizbony (marzec 2000r.) określają strategię i szeroki wachlarz celów i instrumentów polityki, których zadaniem jest zapewnienie zwiększenia dynamiki i konkurencyjności Unii Europejskiej.

W lutym 2005r., Komisja przygotowała na spotkanie Rady Europejskiej w marcu 2005 r., wniosek dotyczący nowego partnerstwa na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Rada zatwierdziła przedstawione w tym dokumencie cele i podkreśliła potrzebę ożywienia strategii Lizbońskiej. Ten wznowiony wysiłek oznacza iż „Unia musi zmobilizować wszystkie odpowiednie istniejące zasoby krajowe i wspólnotowe - w tym te należące do polityki spójności“.

Od czasu szczytu Rady Europejskiej w marcu 2005r., Komisja przyjęła zintegrowane wytyczne wzrostu i zatrudnienia, które mają pomoc Państwom Członkowskim w opracowywaniu krajowych programów reform. Komisja opracuje także Wspólnotowy Program Lizboński.

Polityka spójności przyczynia się do pogłębienia integracji gospodarczej i politycznej poprzez np: rozwijanie sieci infrastruktury oraz poprawianie dostępu do usług użyteczności publicznej, podnoszenie poziomu umiejętności obywateli Wspólnoty, zwiększanie dostępności oddalonych regionów oraz wspieranie współpracy. Dalszy znaczący wkład polityki spójności w realizacji priorytetów lizbońskich może odbywać się na kilka sposobów:

- inwestowanie w dziedziny o wysokim potencjale wzrostu
- inwestowanie w motory wzrostu i zatrudnienia
- wspieranie wdrażania spójnych strategii w perspektywie średnio-i długookresowej
- rozwijanie efektu synergii i komplementarności z innymi politykami wspólnotowymi.
- mobilizowanie dodatkowych zasobów.
- poprawa zarządzania.
- promowanie zintegrowanego podejścia do spójności terytorialnej.

## **Projekty międzynarodowe**

### **Poszukiwani partnerzy do projektu „Europejski festival dla pokoju w Asyżu”**

#### **Tło projektu.**

Asyż reprezentuje geniusz ludzkiego rękodzieła, takiego jak np.: Bazylika św. Franciszka, która stworzyła podstawy dla historii sztuki w Europie i na Świecie, a ponieważ Asyż reprezentuje dość unikatowy przykład na zastosowanie rozbudowy miasta, stosując oryginalne emblematy religijne oraz naleciałości kulturowe sięgające czasów powstania. Co więcej Asyż od czasów średniowiecza jest utożsamiany z Kultem św. Franciszka i ze światowym ruchem Franciszkańskim, który skupiał się na uniwersalnym przesłaniu o pokoju i tolerancji skierowanym nawet do innych religii i wiar.

**Cele projektu:**

Promowanie kreatywności w kulturze, w która zaangażowana jest potężna liczba artystów międzynarodowych, i która ma na celu odegranie roli integracyjnej pomiędzy ludźmi. Urząd miasta w Asyżu proponuje plan dla promocji działań artystycznych, celem przekazania wiadomości o pokoju i poczucia braterstwa, poprzez Europejski Festiwal dla pokoju. Promowanie ruchu artystów, twórców i innych profesjonalistów i ich pracy z mocnym akcentowaniem na młodych i niedoświadczonych ludzi. A także rozpoznanie jaką rolę odgrywa kultura w środowisku socjalno-ekonomicznym, a także próba nawiązania między kulturowego dialogu i wymiany pomiędzy Europejskimi i pozaeuropejskimi kulturami. Jednym z celów jest także zapewnienie dostępu i udziału w kulturze Unii Europejskiej przez tak wielką liczbę mieszkańców jaka tylko się da.

**Poszukiwani partnerzy:**

Projektodawcy poszukują partnerów, którzy byliby zainteresowani w/w celami. Organizacja współpracy powinna wyglądać następująco:

- Komitet naukowy, który będzie się składał z 3 ekspertów (trzech przedstawicieli z trzech miast zaangażowanych w projekt)
- Komitet koordynujący, który będzie się składał z trzech przedstawicieli trzech partnerów, trzech członków komitetu naukowego, menadżer projektu oraz dyrektor artystyczny.

**Plan:**

- Balet klasyczny (60 baletnic)
- Koncert inauguracyjny (orkiestra i balet)
- Pokazy dzieci (marionetki)
- Wystawa dzieł sztuki, przedstawienia, teatry uliczne
- Zakończenie połączone z prezentacją produktów końcowych (książki, płyty dvd itp.)

**Koszty:**

Całkowity koszt projektu to 300,000,00 Euro

Współfinansowanie:

- dofinansowanie z Unii Europejskiej (50%) czyli 150,000 Euro
- Wkład 3 partnerów(50%) czyli 150,000 Euro:
  - Urząd Miasta Assisi - 100.000,00 Euro
  - Partner nr 1- 25.000,00 Euro
  - Partner nr 2 –25.000,00 Euro

**Osoba do kontaktu:**

Alessandra Antognelli

ce. S..a.r. Centro per svo Sviluppo Aricolo e Rurale

**Tel:** +39 075 9724272

**E-mail:** [antognelli@cesarweb.com](mailto:antognelli@cesarweb.com)

**Poszukiwani partnerzy do projektu „Jakość dobrobytu zapewnianego dzieciom”**

Liczba dzieci, które nie mogą mieszkać ze swoimi rodzicami biologicznymi wzrasta z roku na rok w całej europie. Setki tysięcy dzieci potrzebują zapewnienia opieki . W Finlandii w 2003 roku 56 379 dzieci otrzymało pomoc . Liczba dzieci umieszczanych w domach opieki wzrasta o około 2,5% rocznie. W międzyczasie problem dzieci i ich rodzin stał się problemem bardziej złożonym stało się to wyzwaniem dla profesjonalistów zajmujących się zapewnianiem dobrobytu dzieciom. W szczególności wschodnia część UE przyniosła wiele wyzwań w sferze socjalnej , co uwidocznilo problem jakości usług w zapewnieniu dzieciom opieki. W 2004 r., Fundacje UE zajmujące się zapewnianiem odpowiedniej opieki dzieciom rozpoczęły wspólny Projekt ([www.quality4children.info](http://www.quality4children.info)), który ma na celu rozwijać wspólne Europejskie standardy służące dzieciom umieszczanym w domach opieki.

**Cele projektu:**

Celem projektu jest rozwijanie odpowiednich programów edukacyjnych dla profesjonalistów, zapewnienie kompetentnych pracowników opieki, podniesienie jakości usług w zakresie zapewnienia dzieciom dobrobytu i opieki zastępczej.

**Poszukiwani partnerzy:**

Projektodawcy poszukują partnerów w postaci konsorcjów, jednakże partnerzy indywidualni także mile widziani. Lokalne konsorcja mogą składać się z partnerów reprezentujących sektor szkolnictwa (uniwersytety, politechniki) a także usługi w zakresie zapewnienia dzieciom dobrobytu (prywatne albo publiczne domy opieki)

**Osoba do kontaktu:**

Hanna Hyttinen – Dyrektor ds. badań i rozwoju

**Adres:** Politechnika Satakunta , Maamiehenkaut 10, FIN-28500 Pori, Finlandia

**E-mail:** [hanna.hyttinen@samk.fi](mailto:hanna.hyttinen@samk.fi)

oraz

Ritva Annala- Menadzer Projektu

**Adres:** Politechnika Satakunta, Maamiehenkaut 10, FIN-28500 Pori, Finlandia

**e-mail:** [ritva.annala@samk.fi](mailto:ritva.annala@samk.fi)

**Poszukiwani partnerzy do projektu „eEDANET.eu”**

**Cele projektu:**

Celem projektu jest promowanie i rozwijanie systemu edukacji dla dorosłych, lokalnie nawiązywanie kontaktów pomiędzy partnerami poprzez seminaria i instrumenty sieciowe. Seminaria dotyczą np. poruszania się po sieci lokalnej.

**Poszukiwani partnerzy:**

Projektodawcy poszukują partnerów, którzy mieli okazje uczestniczenia w szkoleniu zorganizowanym lokalnie dla dorosłych, a także partnerów którzy nie mieli okazji



uczestniczyć w w\w szkoleniu, ale szukają na swoim terenie odpowiedniego tematu aby mogli starać się także o dofinansowanie.

**Osoba do kontaktu:**

Mrs. Francesca Damiani- Dyrektor Departamentu ds. Nauki

**Tel:** +39 071-8063233

**E-mail:** [francesca.damiani@regione.marche.it](mailto:francesca.damiani@regione.marche.it)

## **Inicjatywy wspólnotowe**

### **Wspólnotowe wsparcie dla międzynarodowej wymiany mieszkańców miast i gmin Unii Europejskiej**

Samorządy mające aktywną społeczność lokalną współpracującą międzynarodowo mogą skorzystać z unijnego wsparcia na spotkania swoich mieszkańców. Dotacje wynoszą od 2000 do 20.000 Euro

Komisja Europejska opublikowała 20 września (DU UE nr C 230/9) Zaproszenie do składania wniosków — „Promowanie aktywnego obywatelstwa europejskiego”. Wsparcie działań w dziedzinie partnerstwa miast.

#### **I. Program ma na cel wspieranie spotkań i kontaktów obywateli w ramach partnerstwa miast, które:**

- podnoszą świadomość publiczną na temat Unii Europejskiej oraz wzmacniają zaangażowanie na rzecz integracji europejskiej,
- zbliżają obywateli do Europy oraz umacniają poczucie przynależności do UE ,
- umożliwiają obywatelom aktywne uczestnictwo w dialogu na temat aktualnych problemów i przyszłości Unii Europejskiej,

•tworzą nowe i wzmacniają istniejące związki i stowarzyszenia między miastami w Unii Europejskiej i w innych krajach uczestniczących w programie.

## **II. Spotkania obywateli powinny obejmować następujące trzy aspekty:**

1) Zaangażowanie na rzecz integracji europejskiej:

Spotkania obywateli powinny wspierać wspólne działania ich uczestników na rzecz integracji europejskiej.

2) Przyjaźnie w Europie:

Współpraca powinna promować wzajemne zrozumienie i przyjaźń między mieszkańcami miast partnerskich.

3) Aktywne uczestnictwo

Spotkania obywateli powinny stanowić wydarzenie promujące aktywne uczestnictwo obywateli. W związku z powyższym spotkania powinny opierać się na zakrojonym na szeroką skalę udziale społeczności lokalnej oraz na istotnym zaangażowaniu uczestników we wszystkie działania.

## **III. KWALIFIKUJĄCY SIĘ WNIOSKODAWCY**

Wnioskodawcą musi być miasto, na terenie którego odbywa się spotkanie lub stowarzyszenie /komitet ds. programów partnerstwa posiadające osobowość prawną i reprezentujący samorząd.

## **IV BUDŻET I CZAS TRWANIA PROJEKTÓW**

Całkowity budżet przeznaczony na współfinansowanie projektów wynosi ok. 7,5 mln EUR. Dotacje wyliczane są w oparciu o stawki zryczałtowane. Dotacje będą wynosiły od 2 000 do 20 000 EUR.

Czas trwania projektów: działania muszą rozpocząć się między 15 marca a 31 grudnia 2006 r. Spotkania mogą trwać co najwyżej 21 dni.

## **V. Terminy aplikacji**

Pierwszy etap: do 15 listopada 2005 r. dla działań rozpoczynających się między 15 marca a 31 maja 2006 r.;

Drugi etap: do 1 lutego 2006 r. dla działań rozpoczynających się między 1 czerwca a 31 lipca 2006 r.;

Trzeci etap: do 3 kwietnia 2006 r. dla działań rozpoczynających się między 1 sierpnia a 30 września 2006 r.;

Czwarty etap: do 1 czerwca 2006 r. dla działań rozpoczynających się między 1 października a 31 grudnia 2006 r.

## **VI . INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE**

Pełny tekst zaproszenia do składania wniosków oraz formularze zgłoszeniowe są dostępne na następującej stronie internetowej: [http://europa.eu.int/comm/towntwinning/call/call\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/towntwinning/call/call_en.html)

*Opracowanie: Dariusz Kozak, Mateusz Figiel, Magdalena Kosiorek  
Biuro Informacyjne Województwa Opolskiego w Brukseli.*